KOMMISSIONENS BESLUT

av den 24 juli 2003

om minimiutbudet av hyrda förbindelser med harmoniserade egenskaper och tillhörande standarder som avses i artikel 18 i direktivet om samhällsomfattande tjänster

(2003/548/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/22/EG av den 7 mars 2002 om samhällsomfattande tjänster och användares rättigheter avseende elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (direktiv om samhällsomfattande tjänster) ([1]), särskilt artikel 18.3 i detta, och

av följande skäl:

(1) I artikel 18.3 i direktivet om samhällsomfattande tjänster fastställs att minimiutbudet av hyrda förbindelser med harmoniserade egenskaper och tillhörande standarder skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*, som en del av den förteckning över standarder som avses i artikel 17 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/21/EG av den 7 mars 2002 om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (ramdirektiv) ([2]).

(2) Minimiutbudet av hyrda förbindelser fastställdes i bilaga II till rådets direktiv 92/44/EEG av den 5 juni 1992 om tillhandahållande av öppna nät för förhyrda förbindelser ([3]), senast ändrat genom kommissionens beslut 98/80/EG ([4]). Det direktivet upphävdes från och med den 25 juli 2003 genom ramdirektivet.

(3) Genom detta beslut säkras kontinuiteten för fastställandet av minimiutbudet av hyrda förbindelser när det gäller genomförandet av de tillämpliga bestämmelserna i ramdirektivet och i direktivet om samhällsomfattande tjänster. Minimiutbudet av hyrda förbindelser i detta beslut är samma som i direktiv 92/44/EEG förutom att hänvisningarna till de europeiska telekommunikationsstandarderna (ETS) har ersatts av hänvisningar till de europeiska standarderna (EN) såsom beslutats av Europeiska institutet för telekommunikationsstandarder (ETSI) 2001. Hyrda förbindelser som motsvarar tidigare europeiska telekommunikationsstandarder bör dock även i fortsättningen kunna anses vara förenliga med kraven för minimiutbudet av hyrda förbindelser.

(4) Detta beslut, i vilket minimiutbudet av hyrda förbindelser med harmoniserade egenskaper och tillhörande standarder fastställs, utgör en integrerad del av den förteckning över standarder som offentliggjorts i enlighet med artikel 17 i ramdirektiv 2002/21/EG. Den nuvarande versionen av förteckningen över standarder, som endast innehåller frivilliga bestämmelser, offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* i december 2002 ([5]). Av skäl som har att göra med skillnader i förfaranden och rättslig verkan är det lämpligt att skilja på de kapitel i förteckningen över standarder som inbegriper obligatoriska bestämmelser i detta beslut från de kapitel som endast inbegriper frivilliga bestämmelser.

(5) De åtgärder som fastställs genom detta beslut är förenliga med yttrandet från kommunikationskommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Minimiutbudet av hyrda förbindelser med harmoniserade egenskaper och tillhörande standarder fastställs i bilagan.

Utfärdat i Bryssel den 24 juli 2003.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

([1]) EGT L 108, 24.4.2002, s. 51.
([2]) EGT L 108, 24.4.2002, s. 33.
([3]) EGT L 165, 19.6.1992, s. 27.
([4]) EGT L 14, 20.1.1998, s. 27.
([5]) EGT C 331, 31.12.2002, s. 32.

BILAGA

FÖRTECKNING ÖVER STANDARDER OCH/ELLER SPECIFIKATIONER FÖR ELEKTRONISKA KOMMUNIKATIONSNÄT, KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE FACILITETER OCH TJÄNSTER

Obligatorisk del

Fastställande av minimiutbudet av hyrda förbindelser

1. *Syfte*

I denna publikation fastställs minimiutbudet av hyrda förbindelser med harmoniserade egenskaper och tillhörande standarder som det hänvisas till i artikel 18 i direktiv 2002/22/EG (direktivet om samhällsomfattande tjänster).

Denna förteckning utgör en del av den förteckning över standarder som avses i artikel 17 i direktiv 2002/21/EG (ramdirektivet).

Denna publikation kompletterar den förteckning över standarder och/eller specifikationer för elektroniska kommunikationsnät, kommunikationstjänster och tillhörande faciliteter och tjänster som offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* i december 2002 ([1]).

2. *Tekniska standarder*

De standarder som nämns i denna publikation är ETSI-produkter enligt nuvarande ETSI-nomenklatur. Enligt "ETSI-direktiven" ([2]) definieras dessa standarder på följande sätt:

European Standard (telekommunikationsserien), EN: En ETSI-produkt med normativa bestämmelser som godkänts för publicering genom ett förfarande med deltagande av de nationella standardiseringsorganisationerna och/eller ETSI:s nationella delegationer, med konsekvenser för frysningsperioder och nationellt genomförande.

Harmonized Standard: En europeisk standard (EN) i telekommunikationsserien som ETSI fått i uppdrag att ta fram genom ett mandat från Europeiska kommissionen enligt direktiv 98/48/EG (den senaste ändringen av direktiv 83/189/EEG) och som har tagits fram med beaktande av tillämpliga grundläggande krav i direktivet om den nya metoden. En hänvisning till denna standard har därefter offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Det versionsnummer för standarderna som det hänvisas till i denna förteckning är den version som var giltig när förteckningen publicerades.

3. *Adresser där de nämnda dokumenten kan erhållas*

ETSI Publications Office ([3])

Postadress:	F-06921 Sophia Antipolis Cedex Frankrike
Tfn	(33-4) 9294 4241 eller (33-4) 9294 4258
Fax	(33-4) 9395 8133
E-post:	publications@etsi.fr
Webbplats:	http://www.etsi.fr

4. *Hänvisningar till EU-lagstiftning*

I förteckningen hänvisas till nedanstående rättsakter, som återfinns på adressen http://europa.eu.int/information_society/topics/telecoms/regulatory/index_en.htm

— Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/21/EG av den 7 mars 2002 om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (ramdirektiv) (EGT L 108, 24.4.2002, s. 33).

— Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/22/EG (direktiv om samhällsomfattande tjänster) om samhällsomfattande tjänster och användares rättigheter avseende elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (direktiv om samhällsomfattande tjänster) (EGT L 108, 24.4.2002, s. 51).

([1]) EGT C 331, 31.12.2002, s. 32.
([2]) Finns på adressen http://portal.etsi.org/directives/
([3]) ETSI-dokumenten kan laddas ner från ETSI Publications Download Area (http://pda.etsi.org/pda/queryform.asp).

Fastställande av minimiutbudet av hydra förbindelser med harmoniserade egenskaper och tillhörande standarder

HYRDA ANALOGA FÖRBINDELSER

Typ av hyrd förbindelse	Referens	Anmärkning
Bandbredd för normal talkvalitet [a]	— 2-tråds: ETSI EN 300 448 eller — 4-tråds: ETSI EN 300 451	Anslutningskarakteristika och nätgränssnittsutformning
Bandbredd för hög talkvalitet [b]	— 2-tråds: ETSI EN 300 449 eller — 4-tråds: ETSI EN 300 452	Anslutningskarakteristika och nätgränssnittsutformning

[a] Hyrda förbindelser som uppfyller kraven i ETS 300 448 (2-tråds) eller ETS 300 451 (4-tråds) anses uppfylla kraven för denna typ av hyrd förbindelse.
[b] Hyrda förbindelser som uppfyller kraven i ETS 300 449 (2-tråds) eller ETS 300 452 (4-tråds) anses uppfylla kraven för denna typ av hyrd förbindelse.

HYRDA DIGITALA FÖRBINDELSER

Typ av hyrd förbindelse	Referens	Anmärkning
64 kbit/s [c]	— ETSI EN 300 288 — ETSI EN 300 289	Nätgränssnittsutformning Anslutningskarakteristika
2 048 kbit/s – E1 (ostrukturerad) [d]	— ETSI EN 300 418 — ETSI EN 300 247	Nätgränssnittsutformning Anslutningskarakteristika
2 048 kbit/s – E1 (strukturerad) [e]	— ETSI EN 300 418 — ETSI EN 300 419	Nätgränssnittsutformning Anslutningskarakteristika

[c] Hyrda förbindelser som uppfyller kraven i ETS 300 288, ETS 300 288/A1 och ETS 300 289 anses uppfylla kraven för denna typ av hyrd förbindelse.
[d] Hyrda förbindelser som uppfyller kraven i ETS 300 418, ETS 300 247 och ETS 300 247/A1 anses uppfylla kraven för denna typ av hyrd förbindelse.
[e] Hyrda förbindelser som uppfyller kraven i ETS 300 418 och ETS 300 419 anses uppfylla kraven för denna typ av hyrd förbindelse.